

# Los diferentes sonidos del inglés

El 13 y el 14 de mayo, se realizó el taller sobre variedades del inglés, en el que se trataron las diferencias de vocabulario y pronunciación de los distintos países de habla inglesa.

| Por los **Traductores Públicos Mariano Galazzi y Micaela Catini** |

Los días 13 y 14 de mayo, la Comisión de Inglés presentó una magnífica actividad, el taller *Varieties of English around the World*, a cargo de la profesora Bettiana Blázquez, de la Universidad Nacional del Comahue, y del profesor Pedro Luchini, de la Universidad CAECE de Mar del Plata y la Universidad Nacional de Mar del Plata. Se profundizó sobre las diferencias de vocabulario y pronunciación que perviven en los países de habla inglesa, desde la mismísima ciudad de Londres hasta Estados Unidos, Escocia, Australia, Sudáfrica, India, Nueva Zelanda e, incluso, Canadá. También se pudo apreciar la diferencia entre «dialecto» y «acento», y entre «fonética» y «fonología».

La primera parte se dedicó a conceptos teóricos, mientras que la segunda viró hacia la práctica de los conceptos explicados. El taller fue muy dinámico y entretenido, con

videos y audios, lo que permitió un acercamiento real a las variedades del título. Como broche de oro, el público asistente pudo participar en dos videoconferencias con hablantes nativos de la lengua inglesa: una residente de la ciudad de Boston y la otra de ascendencia escocesa.

Los dos días, con una nutrida concurrencia y participación del público presente, resultaron muy cortos y quedaron muchos temas por ampliar, pero los profesores seguramente volverán en un futuro cercano a la ciudad de Buenos Aires, y el Colegio los espera con los brazos abiertos y las ganas de los asistentes, que transmitieron su agradecimiento por la excelente presentación. ■



Comisión de  
**Idioma Español**  
CTPCBA

## Charla de la Comisión de Español, con Xosé Castro Roig

«Principales dudas ortográficas para traductores y correctores»

**Jueves 3 de noviembre, de 18.30 a 20.30**

Exposición sobre algunas de las dudas más frecuentes entre traductores y correctores en materia de ortografía y tipografía, con presentación de medios de consulta y de las últimas novedades ortográficas académicas.



**Lugar:** salón Auditorio Tsugimaru Tanoue  
(sede de Avda. Corrientes)

**Arancel:** \$20

**Inscripción:** por Internet en [www.traductores.org.ar](http://www.traductores.org.ar)  
o personalmente en la sede de Avda. Corrientes 1834 (CABA).

**Informes:** [cursos2@traductores.org.ar](mailto:cursos2@traductores.org.ar)  
Tel.: 4372-2961/7961



Colegio de Traductores Públicos  
de la Ciudad de Buenos Aires